



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

2-Butoxyethanol Regulations

Règlement sur le 2- butoxyéthanol

SOR/2006-347

DORS/2006-347

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Last amended on December 14, 2008

Dernière modification le 14 décembre 2008

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. The last amendments came into force on December 14, 2008. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 14 décembre 2008. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
2-Butoxyethanol Regulations		Règlement sur le 2-butoxyéthanol	
1	1	1	1
2	1	2	1
4	2	4	2
4	2	4	2
5	3	5	3
6	3	6	3
7	4	7	4
8	4	8	4
9	5	9	5
	6		6
	6		6
	7		7

Registration
SOR/2006-347 December 14, 2006

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT,
1999

2-Butoxyethanol Regulations

P.C. 2006-1557 December 14, 2006

Whereas, pursuant to subsection 332(1)^a of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*^b, the Minister of the Environment published in the *Canada Gazette*, Part I, on July 9, 2005 a copy of the proposed *2-Butoxyethanol Regulations* under the title *Regulations Respecting 2-Butoxyethanol*, substantially in the annexed form, and persons were given an opportunity to file comments with respect to the proposed Regulations or to file a notice of objection requesting that a board of review be established and stating the reasons for the objection;

Whereas, pursuant to subsection 93(3) of that Act, the National Advisory Committee has been given an opportunity to provide its advice under section 6^c of that Act;

And whereas, in the opinion of the Governor in Council, pursuant to subsection 93(4) of that Act, the proposed Regulations do not regulate an aspect of a substance that is regulated by or under any other Act of Parliament in a manner that provides, in the opinion of the Governor in Council, sufficient protection to the environment and human health;

Therefore, Her Excellency the Governor General in Council, pursuant to subsection 93(1) and section 319 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*^b, on the recommendation of the Minister of the Environment and the Minister of Health, hereby makes the annexed *2-Butoxyethanol Regulations*.

Enregistrement
DORS/2006-347 Le 14 décembre 2006

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE
L'ENVIRONNEMENT (1999)

Règlement sur le 2-butoxyéthanol

C.P. 2006-1557 Le 14 décembre 2006

Attendu que, conformément au paragraphe 332(1)^a de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*^b, le ministre de l'Environnement a fait publier dans la *Gazette du Canada* Partie I, le 9 juillet 2005, le projet de règlement intitulé *Règlement sur le 2-butoxyéthanol*, conforme en substance au texte ci-après, et que les intéressés ont ainsi eu la possibilité de présenter leurs observations à cet égard ou un avis d'opposition motivé demandant la constitution d'une commission de révision;

Attendu que, conformément au paragraphe 93(3) de cette loi, le comité consultatif national s'est vu accorder la possibilité de formuler ses conseils dans le cadre de l'article 6^c de celle-ci;

Attendu que la gouverneure en conseil est d'avis que, aux termes du paragraphe 93(4) de cette loi, le projet de règlement ne vise pas un point déjà réglementé sous le régime d'une autre loi fédérale de manière à offrir une protection suffisante pour l'environnement et la santé humaine,

À ces causes, sur recommandation de la ministre de l'Environnement et du ministre de la Santé et en vertu du paragraphe 93(1) et de l'article 319 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*^b, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement sur le 2-butoxyéthanol*, ci-après.

^a S.C. 2004, c. 15, s. 31

^b S.C. 1999, c. 33

^c S.C. 2002, c. 7, s. 124

^a L.C. 2004, ch. 15, art. 31

^b L.C. 1999, ch. 33

^c L.C. 2002, ch. 7, art. 124

2-BUTOXYETHANOL REGULATIONS

APPLICATION

1. These Regulations apply in respect of products set out in column 1 of Schedule 1 that contain 2-butoxyethanol, which has the molecular formula C₆H₁₄O₂, and that are for indoor use except if they are for use

- (a) in a manufacturing or processing activity;
- (b) in a commercial activity as paints or coatings, including automobile refinish coatings;
- (c) as a solvent in a laboratory for analysis;
- (d) in scientific research; or
- (e) as a laboratory analytical standard.

PROHIBITIONS

2. (1) No person shall manufacture or import a product set out in column 1 of Schedule 1 if its concentration of 2-butoxyethanol exceeds the limit set out in column 2 for that product unless

- (a) dilution of the product is required, in accordance with the manufacturer's written instructions, to a concentration equal to or less than the limit set out in column 2 for that product before it is used and that product is either labelled with or accompanied by those instructions in both official languages; or
- (b) the person has been issued a permit under section 5 and, in the case of a product that is to be diluted before it is used, that product is either labelled with or accompanied by the manufacturer's written dilution instructions in both official languages.

(2) The prohibition in subsection (1) does not apply, however, to the manufacturing or importing of a product for export only.

RÈGLEMENT SUR LE 2-BUTOXYÉTHANOL

CHAMP D'APPLICATION

1. Le présent règlement vise les produits conçus pour usage intérieur figurant à la colonne 1 de l'annexe 1 qui contiennent du 2-butoxyéthanol, dont la formule moléculaire est C₆H₁₄O₂, sauf ceux qui sont conçus pour être utilisés aux fins suivantes :

- a) dans le cadre d'activités de fabrication ou de transformation;
- b) dans le cadre d'activités commerciales comme peintures ou revêtements, y compris les revêtements de finition pour automobiles;
- c) comme solvants dans un laboratoire à des fins d'analyse;
- d) dans le cadre de recherches scientifiques;
- e) ceux qui sont conçus pour être utilisés comme étalon analytique de laboratoire.

INTERDICTIONS

2. (1) Il est interdit de fabriquer ou d'importer un produit mentionné à la colonne 1 de l'annexe 1 dont la concentration en 2-butoxyéthanol dépasse celle prévue pour ce produit à la colonne 2, sauf dans les cas suivants :

- a) le produit doit, selon les instructions du fabricant, être dilué avant usage à une concentration égale ou inférieure à celle prévue pour ce produit à la colonne 2 et être accompagné d'une étiquette ou d'instructions écrites précisant, dans les deux langues officielles, le mode de dilution recommandé par le fabricant;
- b) la personne est titulaire d'un permis délivré en vertu de l'article 5 et, dans le cas où le produit doit être dilué avant usage, celui-ci est accompagné d'une étiquette ou d'instructions écrites précisant, dans les deux langues officielles, le mode de dilution recommandé par le fabricant.

(2) Toutefois l'interdiction prévue au paragraphe (1) ne vise pas la fabrication ou l'importation à des fins d'exportation.

3. No person shall sell or offer for sale a product set out in column 1 of Schedule 1 if its concentration of 2-butoxyethanol exceeds the limit set out in column 2 for that product unless

(a) dilution of the product is required, in accordance with the manufacturer's written instructions, to a concentration equal to or less than the limit set out in column 2 for that product before it is used and that product is either labelled with or accompanied by those instructions in both official languages; or

(b) that product was manufactured or imported under a permit issued under section 5, the sale or offer to sell occurs no later than one year after the expiry date of the permit and, in the case of a product that is to be diluted before it is used, that product is either labelled with or accompanied by the manufacturer's written dilution instructions in both official languages.

PERMITS

APPLICATION

4. (1) Any person that is importing or manufacturing a product set out in column 1 of Schedule 1 whose concentration of 2-butoxyethanol exceeds the limit set out in column 2 for that product other than a product referred to in paragraph 2(1)(a) shall hold a permit to continue that activity.

(2) An application for a permit shall be submitted to the Minister and contain the information specified in Schedule 2.

(3) The application shall be accompanied by a certification, dated and signed by the applicant, or by their authorized representative, stating that the information contained in the application is accurate and complete.

(4) The application and certification may be submitted either in writing or in an electronic format that is compatible with the one that is used by the Minister and the documents shall bear the written or electronic signa-

3. Il est interdit de vendre ou de mettre en vente un produit mentionné à la colonne 1 de l'annexe 1 dont la concentration en 2-butoxyéthanol dépasse celle prévue pour ce produit à la colonne 2, sauf dans les cas suivants :

a) le produit doit, selon les instructions du fabricant, être dilué avant usage à une concentration égale ou inférieure à celle prévue pour ce produit à la colonne 2 et être accompagné d'une étiquette ou d'instructions écrites précisant, dans les deux langues officielles, le mode de dilution recommandé par le fabricant;

b) le produit a été fabriqué ou importé aux termes d'un permis délivré en vertu de l'article 5, la vente ou la mise en vente a lieu au plus tard un an après l'expiration du permis et, dans le cas où le produit doit être dilué avant usage, celui-ci est accompagné d'une étiquette ou d'instructions écrites précisant, dans les deux langues officielles, le mode de dilution recommandé par le fabricant.

PERMIS

DEMANDE

4. (1) Le fabricant ou l'importateur d'un produit mentionné à la colonne 1 de l'annexe 1, autre que celui visé à l'alinéa 2(1)a), dont la concentration en 2-butoxyéthanol dépasse celle prévue pour ce produit à la colonne 2 de cette annexe, doit détenir un permis.

(2) La demande de permis est présentée au ministre et comporte les renseignements prévus à l'annexe 2.

(3) La demande de permis est accompagnée d'une attestation, datée et signée par le demandeur ou son représentant autorisé, portant que les renseignements contenus dans la demande sont complets et exacts.

(4) La demande et l'attestation peuvent être présentées sur un support papier ou sur un support électronique compatible avec celui utilisé par le ministre et portent la signature manuscrite ou électronique, selon le cas, du demandeur ou de son représentant autorisé.

ture, as the case may be, of the applicant or their authorized representative.

CONDITIONS OF ISSUANCE

5. (1) Subject to subsection (2), the Minister shall issue the permit if the following conditions are met:

- (a) it is not technically or economically feasible to reduce the concentration of 2-butoxyethanol in the product to the limit set out in column 2 of Schedule 1 for that product;
- (b) the applicant has taken all necessary measures to minimize or eliminate any harmful effect of 2-butoxyethanol on human health;
- (c) a plan has been prepared by the applicant identifying the measures that they intend to take so that the concentration of 2-butoxyethanol in the product to be manufactured or imported will be within the limit prescribed by these Regulations; and
- (d) the period within which the plan is to be fully implemented does not exceed four years from the day on which a permit is first issued to the applicant.

(2) The Minister shall refuse to issue a permit if the Minister has reasonable grounds to believe that the applicant has provided false or misleading information in support of their application.

(3) A permit expires 24 months after the day on which it is issued unless, before its expiry date, the applicant submits a new application in accordance with section 4. The validity of the initial permit may only be extended once for an additional 24 months for the same use of 2-butoxyethanol.

REVOCATION

6. (1) The Minister shall revoke a permit if the conditions set out in paragraphs 5(1)(a) to (d) are no longer met or if the Minister has reasonable grounds to believe that the permit holder has provided false or misleading information to the Minister.

CONDITIONS DE DÉLIVRANCE

5. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le ministre délivre le permis si les conditions suivantes sont réunies :

- a) il est techniquement ou économiquement non viable pour le demandeur de réduire la concentration en 2-butoxyéthanol dans le produit de façon à respecter la limite prévue pour celui-ci à la colonne 2 de l'annexe 1;
- b) le demandeur a pris toutes les mesures nécessaires pour éliminer ou atténuer les effets nocifs du 2-butoxyéthanol sur la santé humaine;
- c) un plan a été dressé concernant les mesures que le demandeur s'engage à prendre pour que la concentration en 2-butoxyéthanol des produits qu'il fabrique ou importe respecte les limites prévues au présent règlement;
- d) le délai prévu pour l'achèvement de l'exécution du plan n'excède pas quatre ans à compter de la date de délivrance du permis initial.

(2) Le ministre refuse de délivrer le permis s'il a des motifs raisonnables de croire que le demandeur a fourni des renseignements faux ou trompeurs au soutien de sa demande.

(3) Le permis expire vingt-quatre mois après la date de sa délivrance, sauf si le demandeur présente, conformément à l'article 4, une nouvelle demande de permis avant l'expiration de celui-ci. La durée de validité du permis initial peut être prolongée une seule fois pour une période de vingt-quatre mois, pour la même utilisation de 2-butoxyéthanol.

RÉVOCATION

6. (1) Le ministre révoque le permis si l'une ou l'autre des conditions prévues aux alinéas 5(1)a) à d) n'est plus respectée ou s'il a des motifs raisonnables de croire que le titulaire du permis lui a fourni des renseignements faux ou trompeurs.

(2) The Minister shall not revoke a permit unless the Minister has provided the permit holder with

- (a) written reasons for the revocation; and
- (b) an opportunity to be heard, by written representation, in respect of the revocation.

ANALYSIS BY ACCREDITED LABORATORY

7. The concentration of 2-butoxyethanol under these Regulations shall be determined by a laboratory that is accredited under the International Organization for Standardization standard ISO/IEC 17025: 2005, entitled *General requirements for the competence of testing and calibration laboratories*, as amended from time to time, and whose accreditation includes the analysis of 2-butoxyethanol within its scope of testing.

RECORD KEEPING

8. (1) Every person that submits the information set out in Schedule 2 shall keep a copy of that information, the certification and any documents supporting the information for a period of at least five years, beginning on the date of the submission of the information.

(2) Every person that manufactures or imports a product set out in column 1 of Schedule 1 containing 2-butoxyethanol shall keep a record of the results of any analysis conducted to determine the concentration of 2-butoxyethanol in the product — either as diluted in accordance with the manufacturer's written instructions, in the case of a product that is to be diluted, or as it is manufactured —, the name of the laboratory that performed the analysis and any supporting documents related to the analysis for a period of at least five years, beginning on the date of the analysis.

(3) The information, certification, results of analysis and supporting documents that are required to be kept by the person shall be kept at their principal place of business in Canada or at any other place in Canada where the information, certification, results and supporting documents can be inspected. If those records are kept at any place other than the person's principal place of business,

(2) Le ministre ne peut révoquer le permis qu'après :

- a) avoir avisé par écrit le titulaire des motifs de la révocation;
- b) lui avoir donné la possibilité de présenter des observations écrites au sujet de la révocation.

ANALYSE PAR UN LABORATOIRE ACCRÉDITÉ

7. Pour l'application du présent règlement, la concentration en 2-butoxyéthanol est déterminée par un laboratoire qui est accrédité selon la norme de l'Organisation internationale de normalisation ISO/CEI 17025: 2005, intitulée *Exigences générales concernant la compétence des laboratoires d'étalonnages et d'essais*, avec ses modifications successives, et dont l'accréditation prévoit un champ d'essai qui couvre l'analyse du 2-butoxyéthanol.

REGISTRES

8. (1) Toute personne qui présente les renseignements prévus à l'annexe 2 en conserve copie dans un registre, avec l'attestation et les documents à l'appui, pendant au moins cinq ans à compter de la date de leur présentation.

(2) Toute personne qui fabrique ou importe un produit mentionné à la colonne 1 de l'annexe 1 conserve dans un registre les résultats de toute analyse établissant la concentration de 2-butoxyéthanol dans le produit — soit dilué, selon les instructions du fabricant s'il doit être dilué, soit dans son état lors de sa fabrication — et tout document à l'appui, de même que l'identité et l'adresse municipale du laboratoire qui a fait l'analyse, et ce, pendant au moins cinq ans à compter de la date de celle-ci.

(3) Les registres contenant les renseignements, l'attestation, les résultats d'analyse et les documents à l'appui sont conservés à l'établissement principal de la personne au Canada ou en tout autre lieu au Canada où ils peuvent être examinés. S'ils sont conservés en un lieu autre qu'à l'établissement principal de la personne au Canada, celle-ci informe le ministre de l'adresse municipale de cet endroit.

the person shall provide the Minister with the civic address of the place where they are kept.

(4) The person shall keep the required information, certification, test results and supporting documents in writing or in an electronic format that is compatible with the one that is used by the Minister.

COMING INTO FORCE

9. (1) Subject to subsection (2), these Regulations come into force one year after the day on which they are registered.

(2) Section 3 comes into force two years after the day on which these Regulations are registered.

(4) La personne conserve les renseignements, l'attestation, les résultats d'analyse et les documents à l'appui sur un support papier ou sur un support électronique compatible avec celui utilisé par le ministre.

ENTRÉE EN VIGUEUR

9. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur un an après la date de son enregistrement.

(2) L'article 3 entre en vigueur deux ans après la date d'enregistrement du présent règlement.

SCHEDULE 1

(Section 1, subsection 2(1), section 3, subsection 4(1), paragraph 5(1)(a), subsection 8(2), and Schedule 2)

CONCENTRATION LIMITS

Item	Column 1 Product	Column 2 Concentration Limit (%) (w/w)
1.	Automobile Cleaner ¹	10.0
2.	Rug or Carpet Cleaner	10.0
3.	Floor or Baseboard Stripper	2.0
4.	Paint Stripper or Thinner	0.5
5.	Laundry Stain Remover	22.0
6.	Any Other Aerosol ² Cleaner ³	5.0
7.	Any Other Non-aerosol Cleaner ³	6.0
8.	Aerosol ² Paint or Coating	0.1
9.	Non-aerosol Paint or Coating	0.5

¹ Does not include automobile degreasers.

² Does not include pump sprays.

³ A product to be used to degrease and clean glass, floors and other surfaces, including bathroom and kitchen surfaces, but does not include automobile degreasers.

ANNEXE 1

(article 1, paragraphe 2(1), article 3, paragraphe 4(1), alinéa 5(1)a), paragraphe 8(2) et annexe 2)

CONCENTRATIONS MAXIMALES

Article	Colonne 1 Produit	Colonne 2 Concentration maximale (%) (p/p)
1.	Nettoyant pour automobiles ¹	10,0
2.	Nettoyant pour tapis ou moquettes	10,0
3.	Décapant pour planchers ou plinthes	2,0
4.	Diluant ou décapant à peinture	0,5
5.	Détachant à lessive	22,0
6.	Tout autre nettoyant ² aérosol ³	5,0
7.	Tout autre nettoyant ² non aérosol	6,0
8.	Peinture ou revêtement aérosol ³	0,1
9.	Peinture ou revêtement non aérosol	0,5

¹ Ne vise pas les solvants de dégraissage pour automobiles.

² Produit servant à dégraisser et à nettoyer les vitres, les planchers et autres surfaces, notamment dans la salle de bain ou la cuisine, sauf les solvants de dégraissage pour automobiles.

³ Ne vise pas les vaporisateurs à pousser.

SCHEDULE 2
(Subsections 4(2) and 8(1))

INFORMATION TO BE CONTAINED IN AN APPLICATION
FOR A PERMIT

1. Information respecting the applicant:

(a) their name, civic and postal addresses, e-mail address, if any, telephone number and fax number, if any; and

(b) the name, title, civic and postal addresses, e-mail address, if any, telephone number and fax number, if any, of their authorized representative, if any.

2. Information respecting the product:

(a) its name;

(b) its concentration of 2-butoxyethanol;

(c) the estimated quantity to be manufactured, sold, offered for sale or imported in a calendar year and the unit of measurement;

(d) the identification of each proposed use for the product; and

(e) an indication as to whether a permit has been issued under section 5 of these Regulations for each proposed use for the product.

3. Evidence that it is not technically or economically feasible to reduce the concentration of 2-butoxyethanol in the product to the limit set out in column 2 of Schedule 1 for that product.

4. Identification of the measures that have been taken to minimize or eliminate any harmful effect of 2-butoxyethanol on human health.

5. A description of the plan prepared respecting 2-butoxyethanol identifying the measures to be taken so that the concentration of 2-butoxyethanol in the product to be manufactured or imported will be within the limit prescribed by these Regulations.

6. Identification of the period within which the plan is to be fully implemented.

7. The civic and postal addresses of the location where records, certification and supporting documents are kept.

8. An applicant that submits a request, in accordance with section 313 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, that information contained in the application be treated as confidential must include with that request the identification of the following:

(a) any information that constitutes a trade secret;

(b) any information the disclosure of which would likely cause material financial loss to, or prejudice the competitive position of, the applicant;

(c) any information the disclosure of which would likely interfere with contractual or other negotiations being conducted by the applicant; and

(d) any financial, commercial, scientific or technical information that is confidential and is treated consistently in a confidential manner by the applicant.

ANNEXE 2
(paragraphe 4(2) et 8(1))

RENSEIGNEMENTS À FOURNIR DANS LA DEMANDE DE
PERMIS

1. Renseignements sur le demandeur :

a) ses nom, adresses municipale et postale, numéro de téléphone et, le cas échéant, numéro de télécopieur et adresse électronique;

b) les nom, titre, adresses municipale et postale, numéro de téléphone et, le cas échéant, numéro de télécopieur et adresse électronique de son représentant autorisé, s'il y a lieu.

2. Renseignements sur le produit :

a) son nom;

b) sa concentration en 2-butoxyéthanol;

c) la quantité de produit que le demandeur prévoit fabriquer, vendre, mettre en vente ou importer au cours d'une année civile, ainsi que l'unité de mesure;

d) le détail de l'utilisation projetée;

e) une mention indiquant s'il fait déjà l'objet d'un permis délivré en vertu de l'article 5 du présent règlement pour l'utilisation projetée.

3. Les renseignements qui établissent qu'il n'est pas techniquement ni économiquement viable pour le demandeur de réduire la concentration en 2-butoxyéthanol dans le produit de façon à respecter la limite prévue pour celui-ci à la colonne 2 de l'annexe 1.

4. Une mention des mesures qui ont été prises pour éliminer ou atténuer les effets nocifs du 2-butoxyéthanol sur la santé humaine.

5. Le détail du plan concernant les mesures que le demandeur s'engage à prendre pour que la concentration en 2-butoxyéthanol des produits qu'il fabrique ou importe respecte les limites prévues au présent règlement.

6. Une mention du délai dans lequel l'exécution du plan sera achevée.

7. Les adresses municipale et postale de l'endroit où les renseignements, les documents à l'appui de ceux-ci et l'attestation sont conservés.

8. Si les renseignements fournis dans la demande de permis font l'objet d'une demande de confidentialité conformément à l'article 313 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, le demandeur indique dans celle-ci ceux de ces renseignements :

a) qui constituent un secret industriel;

b) dont la divulgation risquerait vraisemblablement de lui causer des pertes financières importantes ou de nuire à sa compétitivité;

c) dont la divulgation risquerait vraisemblablement d'entraver des négociations — contractuelles ou autres — menées par lui;

d) qui, étant à caractère financier, commercial, scientifique ou technique sont de nature confidentielle et sont traités comme tels de façon constante par lui.